

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 59 (1941)

**Heft:** 28

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 3. Februar  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>e</sup> année

Parait tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

N° 28

Redaktion und Administration:  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21600

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbetrag nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzuzahlen — Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30; halbjährlich Fr. 12.30; vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annonce-Règle: Publicitas A.G. — Insertionspreis 50 Rp. die sechsgespalte Kolonncelle (Ausland 65 Rp.)

N° 28

Rédaction et Administration:  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (étranger: 65 cts)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Planura, Aktiengesellschaft für Handel und Industrie in Glarus. Genossenschaft Elektrizitätswerk Uznach. Omnium Trust-Gesellschaft A. G., Glarus. Tabak Export Compagnie, Aktiengesellschaft, Basel, in Liquidation. Allgemeine Grundkreditbank in Basel. „Thesaurus“ Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich. Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktien-Gesellschaft, Heilbronn. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verschriftung Nr. 16 des EVD betreffend Rationierung für Motorlastwagen (1 Tonne und mehr Nutzlast) und Industrietraktoren für den Strassenverkehr. Ordonnance n° 16 du DEP concernant le rationnement pour les camions automobiles ayant une charge utile d'une tonne ou plus et les tracteurs industriels employés dans le trafic routier. Preisberechnung für Konfektion (Krawatten). Calcul des prix des articles confectionnés (cravates). Export: Weiterfrachten ab New York. Exportation: Fret au départ de New-York. Einschiffungsmeldung für Poststücke nach Übersee. Avis d'embarquement pour colis postaux à destination d'outre-mer. Aviso d'imbarco per pacchi postali destinati all'estremo oriente. Niederländisch-Indien: Wiederaufnahme des Zahlungsverkehrs. Indes-néerlandaises: Reprise du service des paiements. Venezuela: Einfuhr- und Devisenbeschränkungen. Schweizerischer Geldmarkt. Postcheckverkehr, Beiträge. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Versicherungsbrief Bd. 9, Nr. 152, von Fr. 300, d. d. vom 22. Juni 1883, der Gemeinde Diepoldsau. Ursprünglicher Schuldner: Frei Mathias, Matisse Schmitt; ursprünglicher Gläubiger: Spirig Jakob, in Balgach; heutiger Schuldner: Frei Jakob, von Johs. Glaser, Schmitt-Diepoldsau; letztkannter Gläubiger: Spirig Jakob, Balgach.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innerhalb der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal vorzuzeigen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt wird.

A u, den 30. September 1940.

(W 379)

Das Bezirksgerichtspräsidium.

Der unbekannte Inhaber der 3 % Obligation der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Serie F, Nr. 24459, per Fr. 5000, mit Semestercoupons per 31. August 1940 und folgende, und des Sparkassabüchleins der Basellandschaftlichen Kantonalbank Nr. 59967, lautend auf Karl Marquard-Wurster Erbso, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 18,997.05, wird aufgefordert, die genannten Wertpapiere innerst 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. (W 261)

Liestal, den 20. Januar 1941.

Obergerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Gült, angegangen 15. März 1894, haltend Fr. 2000, erreichet von Franz Josef Bürli und haffend auf Liegenschaft Nr. 45, im Dorfe Fischbach, des Josef Bürli, Landwirt, daselbst.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlos-erklärung ausgesprochen würde. (W 411)

Nehikon, den 28. Januar 1941.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Dr. A. Erni.

Le Président du Tribunal de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu de 25 actions de fr. 1000 chacune, n° 1 à 25, émises le 6 mai 1920 par la Maison Rubatté & Weyermann S.A., à La Chaux-de-Fonds, de les produire au Greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds dans le délai de six mois à partir de la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 421)

La Chaux-de-Fonds, le 28 janvier 1941.

Le Greffier du Tribunal:

A. Greub.

Le détenteur de l'obligation au porteur n° 86363 de l'Union Vaudoise du Crédit, de fr. 5000 avec feuille de coupons, est sommé de me la produire jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 1941, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 509)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Il Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città, Avv. Carlo Battaglini, sull'istanza odierna della Banca Popolare di Lugano, per incarico del sig. Pietro Gianinazzi, in Savosa, ed in relazione all'art. 983 CO., difida lo sconosciuto detentore del mantello dell'obbligazione di fr. 500, Debito Ferroviario Ticinese 8 1/2 %, serie V. N. 513, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 30 agosto 1941; sotto comminatoria di ammortizzazione dello stesso. (W 441)

Lugano, 28 gennaio 1941.

Pretura di Lugano-Città:  
Il Pretore: C. Battaglini.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 179, 182 und 184 des Jahres 1940 als vermisst auferufene Versicherungspolice Nr. V. C. 527465 der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich, lautend auf den Namen des Herrn Otto Schrot, Morteratsch, ausgestellt im Jahre 1927, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Diese Police wird deshalb als nichtig und kraftlos erklärt. (W 51)

Bevers, den 1. Februar 1941.

Kreisamt Oberengadin:  
O. Michel.

Par ordonnance du 31 janvier 1941, le Président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des 7 obligations au porteur de l'emprunt genevois de 1880, 3 %, portant les n° 205314, 122499, 131468, 9331, 55804, 143369, 143570, au montant de cent francs chacune. (W 52)

Genève, le 31 janvier 1941.

T. 2.

Tribunal de première instance de Genève:  
Ferd. Charröt, greffier.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien. — 1941. 30. Januar. Die Genossenschaft IVEGO, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1936, Seite 2629), Immobilien, hat sich im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften durch Beschluss vom 19. Dezember 1940 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Genossenschaft, deren Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 30. November 1940 an die «Aktiengesellschaft IVEGO», in Zürich, übergegangen sind, ist, nachdem deren Gläubiger teils die neue Schuldnerin angenommen haben und teils sichergestellt sind, erloschen.

Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft IVEGO», in Zürich, durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Dezember 1940 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft IVEGO, mit Sitz in Zürich, umgewandelt. Die Statuten datieren vom 19. Dezember 1940. Zweck der Gesellschaft ist die Fortsetzung der Geschäfte und Funktionen der bisherigen «Genossenschaft IVEGO», in Zürich, unter Übernahme der Gesamtheit der Aktiven und Passiven dieser Genossenschaft und demnach weiterhin in Kauf und Verkauf, Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften sowie die Tätigkeit aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Die Übernahme erfolgt genäss Bilanz vom 30. November 1940, wonach die Aktiven Fr. 1,305,787.75 und die Passiven (Francken 100,000 Genossenschaftskapital inbegriffen) Fr. 1,305,787.75 betragen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100, welche voll liberiert sind. Es wird von den Genossenschaftern der Genossenschaft IVEGO liberiert durch Einbringung der 1000 Genossenschaftsteile von je Fr. 100. Für jeden einzelnen Anteilschein wird eine voll liberiert geltende Aktie im Nennwertbetrage von Fr. 100 ausgefolgt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzclunterschrift ist Ernst Pfenniger, von Büren und Triengen, in Triengen (Lucern). Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 47, in Zürich 1 (bei Dr. P. Pfenniger).

30. Januar. Die Wasserversorgungsgenossenschaft Lindhof, in Möhlethal (S. H. A. B. Nr. 316 vom 18. Dezember 1912, Seite 2195), hat am 17. Juni 1940 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Lindhof, Würe & Umgebung.** Zweck der Genossenschaft ist, ihre Mitglieder mit Trink- und Brauchwasser zu versorgen und die Hydrantenleitung jederzeit in gebrauchsfertigem Zustand zu halten. Die Erzielung eines Geschäftsgewinnes wird nicht beabsichtigt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auf dem Zirkularwege. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv. Heinrich Müller und August Knecht sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Gottlieb Homberger, von Gossau (Zürich), ist Präsident; Hermann Pfeiffer, von Beggingen, ist Vizepräsident; August Knecht, Sohn, von Bäretswil, ist Aktuar, alle in Mönchaltorf. Die Unterschrift von Gottfried Schmid ist erloschen.

Annoncenregie, Patentverwertung usw. — 30. Januar. Die Reklame- & Verlags-A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 24. August 1931, Seite 1842), hat am 3. Januar 1941 eine teilweise Revision ihrer Statuten durchgeführt, wonach die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet: Revag A.-G. Zürich (Revag S. A. Zürich). Zweck der Gesellschaft ist Annoncenregie, Erwerb und Verwertung von Verlagsrechten, Lizzenzen und Patenten, Organisierung und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; sie ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die dem Zwecke des Unternehmens unmittelbar oder mittelbar förderlich sind.

Staubsauger, Haushaltungsartikel usw. — 30. Januar. Die Purator Aktiengesellschaft, in Basel, mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1940, Seite 473), hat in der Generalversammlung vom 8. November 1940 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Purator A.G. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Staubsaugern und anderer Haushaltungsartikel. Die übrigen Abänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

30. Januar. **Milchproduzenten-Genossenschaft Hadlikon**, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1937, Seite 2544). Albert Schaufelberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Quästor und Vizepräsident in den Vorstand gewählt Wilhelm Eschmann, von Rüti (Zürich), in Dürnten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

30. Januar. Anstelle des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat der Tabakbau-Aktien-Gesellschaft «Tjinta Radja», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1938, Seite 1116), Betrieb von Pflanzungen auf Sumatra und Beteiligung an solchen sowie der Handel mit Landesprodukten usw., ausgeschieden Max Edwin Imhof wurde neu als weiteres Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Gaston Schwarz, von Solothurn, wohnhaft auf der Unternehmung Kotari, Postkreis Galang, Sumatras Ostküste, Niederländisch-Indien.

Schuhwaren, Reparaturen. — 30. Januar. Der Inhaber der Firma Adolf Labor, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1927, Seite 2129), Handel in Schuhwaren und Reparaturen, wohnt in Rischlikon.

Manufakturwaren, Maschinen, Chemikalien usw. — 30. Januar. Inhaber der Firma Victor J. Krieg, in Zürich, ist Victor J. Krieg, von Zürich, in Zürich 6. Handel in Manufakturwaren, Maschinen und Chemikalien; Vertretungen. Vogelsangstrasse 52.

Stoffknopf-Maschinen und Knöpf-Teile. — 30. Januar. Inhaber der Firma Paul Lüscher, in Zürich, ist Paul Lüscher, von Muhen (Aargau), in Zürich 4. Vertretungen in Stoffknopf-Maschinen und Knopf-Teilen. St. Jakobstrasse 6.

Textilwaren usw. — 30. Januar. Die Firma A. Schiatter, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1940, Seite 23), Vertretungen in Waren aller Art, namentlich in Textilwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Maler- und Tapezierergeschäft. — 30. Januar. Die Kollektivgesellschaft N. Hansen & Sohn, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1930, Seite 322), Dekorations- und Flaehmalerie, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Niels Peter Hansen-Bär aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Björn Hansen, vorm. N. Hansen & Sohn», in Zürich, übernommen.

Inhaber der Firma Björn Hansen, vorm. N. Hansen & Sohn, in Zürich, ist Björn Hansen, von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «N. Hansen & Sohn», in Zürich. Maler- und Tapezierergeschäft. Magnolienstrasse 5.

30. Januar. Die Darlehens-Genossenschaft «Dargo» in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1937, Seite 2034), ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

Riechstoffe usw. — 30. Januar. Die «Essbro» G. m. b. H. in Liquidation, Herstellung und Vertrieb von Riechstoffen usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 6. November 1940, Seite 2043), ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

Verwertung von Patenten usw. — 30. Januar. Die Neonite A.-G. in Liquidation, Beteiligung an der Ausbeutung und Verwertung von Patenten usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 275 vom 22. November 1940, Seite 2153), ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

30. Januar. Die Noa-Essencen A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 16. Mai 1934, Seite 1293), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Januar 1941 aufgelöst und ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

Walnuss usw. — 30. Januar. Die Nulatra A.-G. in Liquidation, Import, Export und Transit von Walnüssen usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1940, Seite 1709), ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

30. Januar. Die Sonnenal-Immobilien-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1936, Seite 2534), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1940 aufgelöst und ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

30. Januar. Die Genossenschaft Krankenkasse der Arbeiter und Angestellten der Firma Honegger & Co., in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1938, Seite 509), wird gemäss Beschluss vom 8. Januar 1941 im Handelsregister gestrichen. Sie besteht ohne Eintrag im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Kasse weiter.

Generalvertretung jeglicher Art. — 30. Januar. Die Seges A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 159 vom 10. Juli 1936, Seite 1682), Generalvertretung jeglicher Art, hat sich faktisch aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 19. September 1940 im Handelsregister gelöscht.

Verwaltung von Patenten der Verpackungsindustrie usw. — 30. Januar. Die «Meto-Verpackung Aktiengesellschaft», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1938, Seite 261), Verwaltung von Patenten und andern Schutzrechten auf dem Gebiete der Verpackungsindustrie, hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Januar 1941 aufgelöst. Als Liquidator wurde Bernhard Greuter, von Zürich, in Watt-Regensdorf, gewählt, welcher für die Meto-Verpackung Aktiengesellschaft in Liquidation Einzelunterschrift führt. Emil Brenneisen ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsdomicil befindet sich Bahnhofstrasse 57c, in Zürich 1 (beim Liquidator).

30. Januar. Aus dem Vorstand der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Schlatt, in Schlatt (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1938, Seite 1224), ist Fritz Schoch ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der neue Aktuar Rudolf Furrer, von Schlatt, in Ober-Schlatt, führt Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident.

Drogen. — 30. Januar. Die Drog A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1939, Seite 1648), An- und Verkauf von Drogen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Breitensteinstrasse 91, in Zürich 10.

Landwirtschaft und Mosterei. — 30. Januar. Die Firma Jakob Hotz, in Elsa (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1919, Seite 161), Landwirtschaft und Mosterei, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Leinen und Baumwollstoffe. — 30. Januar. Die Firma Frau A. Kreis, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1940, Seite 1790), Handel in Leinen und Baumwollstoffen, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Edelmetalle. — 30. Januar. Die Firma L. H. von Moos, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 301 vom 26. Dezember 1940, Seite 2394), Handel in Edelmetallen, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Maler-, Tapezierer- und Autospritzarbeiten. — 30. Januar. Die Firma Adolf Wehle, Malerei- und Auto-Spritzwerkstätte-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1934, Seite 2542), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Dezember 1940 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Adolf Wehle», in Zürich, über. Die eingangsgenannte Firma ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

Inhaber der Firma Adolf Wehle, in Zürich, ist Adolf Wehle, von Zürich, in Zürich 11. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Adolf Wehle, Malerei- und Auto-Spritzwerkstätte-Aktiengesellschaft», in Zürich. Ausführung aller Maler-, Tapezierer- und Autospritzarbeiten. Dörflistrasse 4.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1941. 31. Januar. Die Firma Müller 5, Herren-Massgeschäft und Konfektion, Tuchhandel, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1940, Seite 2281), wird infolge Abtretung im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Müller 5 Herren-Massgeschäft», in Bern.

Inhaber der Firma Müller 5 Herren-Massgeschäft, mit Sitz in Bern, ist Wilhelm Müller, von Sigristwil, in Bern, gütterrechtlich getrennter Ehegatte der Emma geb. Lüthi. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Müller 5», in Bern. Herren-Massgeschäft und Konfektion, Tuchhandel. Amthausgasse 12.

Kohlenbürsten für elektrische Maschinen usw. — 31. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma Le Carbone A.G., Kohlenbürsten für elektrische Maschinen usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1936, Seite 1869), sind Marcel Morot und Louis Ruedin ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Generalversammlungen vom 26. Februar 1938 und 17. April 1940 wurden neu gewählt; als Präsident Jacques Leguen, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Marcel Ruedin, von Landeron, in Zürich, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv unter sich.

#### Bureau Biel

Elektrische Unternehmungen. — 31. Januar. Die seit dem 22. September 1936 im Handelsregister von Lausanne eingetragene Aktiengesellschaft O. Bürgi et Cie, société anonyme, mit Hauptsitz in Lausanne (S. H. A. B. Nr. 226 vom 26. September 1936, Seite 2287), hat in Biel unter der nämlichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezieht den Betrieb einer elektrischen Unternehmung, die Übernahme von Vertretungen und die Ausführung aller andern mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Die beiden Verwaltungsräte Oscar Bürgi, von Grossaffoltern, in Zürich, Präsident, und Charles Schenkel, von Diemerswil, in Lausanne, führen Einzelunterschrift. Nidaugasse 56.

Automobilfabrik. — 31. Januar. General Motors Suisse S.A., Automobilfabrik, in Biel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 5. November 1940, Seite 2043). Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Charles Theodor Zaoral, Staatsangehöriger der USA, in Ligerz, und Joseph Franz Kopp, von Münsingen (Luzern) und Luzern, in Luzern. Charles Theodor Zaoral führt wie bisher Kollektivunterschrift als Direktor. Joseph Franz Kopp führt die Unterschrift nicht. Das Verwaltungsratsmitglied Albert Iltiker wohnt nun in Biel.

31. Januar. Die Volkshausbaugenossenschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. September 1936, Seite 2217), hat ihr Geschäftsdomicil an die Bahnhofstrasse 11 verlegt.

#### Bureau Thun

29. Januar. Inhaber der Firma Walter Steffen, Garage Oberland, mit Sitz in Steffisburg, ist Walter Steffen, von Hüttwil, in Steffisburg. Einzelprokura ist erteilt an die Ehefrau Carola Steffen geb. Schüpbach, daselbst. Betrieb der Garage Oberland, Autohandel- und Reparaturen sowie alle einschlägigen Garagearbeiten. Obere Berstrasse, Postkreis Thun.

#### Freiburg — Fribourg — Friborg Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Extincteurs, appareils de soudure, etc. — 1941. 30. Janvier. Suivant procès-verbal authentique du 25 septembre 1940, les actionnaires de «Vulcan S.A.», extincteurs, appareils de soudure, etc., société anonyme ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. du 30 septembre 1938, n° 229, page 1205), réunis en assemblée générale extraordinaire,

ont décidé la dissolution de la société. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Vulcan S. A.**, en liquidation. La signature de l'administrateur unique André Verly, décédé, est radiée. Le liquidateur est désigné en la personne de Henri Pénisset, de Gillarens, à Fribourg, qui engagera la société par sa signature individuelle.

#### Bureau de Fribourg

30 janvier. La signature d'Emile Stoll, fondé de pouvoirs de la Société de Participation à l'Industrie Cuprique S. A., à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 août 1939, n° 201, page 1794), est radiée. Ernest Stoll, de Osterfingen (Schaffhouse), à Cortaillod, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux avec un des membres du conseil d'administration.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

**Farben, Lacke.** - 1941. 29. Januar. Eclatian A.G. (Eclatian S. A.) (Eclatian Ltd.), Fabrikation und Vertrieb von Farben und Lacken und verwandten Artikeln, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1776). An Hans Gygax, von Seeburg (Bern), in Solothurn, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt. Er zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Prokuren Charles Hürlmann. Die Prokura von Max Ulrich ist erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 29. Januar. Viehzuchtentgenossenschaft Lohn, mit Sitz in Lohn (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1938, Seite 587). Aus dem Vorstand ist der Präsident Jakob Brühlmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Aktuar Ernst Bührer, und als Aktuar und Zuchtbuchführer Erwin Ehrat; beide von und in Lohn. Sie führen Kollektivunterschrift.

**Bäckerei, Kolonialwaren.** — 29. Januar. Inhaber der Firma Otto Hunn, in Neuhausen am Rheinfall, ist Otto Hunn-Vigotti, von Stetten (Aargau), in Neuhausen am Rheinfall. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung. Klettgauerstrasse 14.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1941. 30. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Weber & Co. Fahrradhaus Badenia**, in Ennetbaden (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1936, Seite 1828), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft unter der Firma «Hans Weber & Co. Fahrradhaus Badenia», in Ennetbaden.

Hans Weber und dessen Ehefrau Maria Weber, beide von Baden und Spreitenbach, in Wettingen, haben unter der Firma **Hans Weber & Co. Fahrradhaus Badenia**, in Ennetbaden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1940 ihren Anfang nahm. Unbeschrankt haftender Gesellschafter ist Hans Weber. Kommanditärin ist Maria Weber mit einer Bareinlage von Fr. 1000. Der Gemeinderat Wettingen als Vormundschaftsbehörde hat dem Gesellschaftsvertrag unter 24. Januar 1941 gemäss Art. 177, Abs. 2, ZGB, die Zustimmung erteilt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Weber & Co. Fahrradhaus Badenia», in Ennetbaden. Handel und Fabrikation von Fahrrädern und anderen Waren der Fahrradbranche, mechanische Reparaturwerkstätte. Sonnenbergstrasse 38.

**Möbeln usw.** — 30. Januar. In der Firma **Traugott Simmen & Cie., A.-G.**, Fabrikation und Handel in Möbeln, Polstermöbeln, Bett- und Manufakturwaren, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1939, Seite 129), ist Traugott Simmen-Häny, Präsident, infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied Dr. Emil Arbenz-Simmen, von Würenlos, in Zürich. An seiner Einzelunterschrift wird nichts geändert.

**Strohwaren usw.** — 30. Januar. Die Firma **H. Debrunner & Co. Aktiengesellschaft**, Strohwaren-Manufaktur usw., in Brugg (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1935, Seite 2238), hat das Geschäftsklokal verlegt nach: Alte Promenade Nr. 26.

**Hütte usw.** — 30. Januar. Georges Meyer & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Artikeln der Hutfabrikation usw., mit Sitz in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 12. Oktober 1940, Seite 1868). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Hans Meyer, wohnt nun in Wohlen.

30. Januar. **Pensionsfonds der Beamten und Angestellten der Georges Meyer & Co. A. G. in Wohlen**, Stiftung mit Sitz in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1935, Seite 509). Der Vizepräsident des Stiftungsrates, Hans Meyer, wohnt nun in Wohlen.

30. Januar. **Wohlfahrtsfonds der Arbeitschaft der Firma Georges Meyer & Co. A. G. in Wohlen**, Stiftung mit Sitz in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1935, Seite 509). Der Vizepräsident des Stiftungsrates, Hans Meyer, wohnt nun in Wohlen.

**Fensterfabrikation.** — 30. Januar. Die Firma **Joh. Lüscher, Fensterfabrikation**, in Rohr bei Aarau (S. H. A. B. 1906, Seite 1234), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

1941. 30 gennaio. Con decisione 30 dicembre 1940 la «Società Anonima Produzione Agricola Crespera SAPAC», con sede a Crespera di Braganza (F. u. s. di c. del 25 novembre 1940, n° 277, pag. 2174), è stata dichiarata sciolta. La liquidazione viene eseguita dal consigliere unico e liquidatore Ernesto Tanner, da Horgen, domiciliato a Viganello, che procederà nei suoi incambiotti sotto la ragione sociale **Società Anonima Produzione Agricola Crespera SAPAC** in liquidazione firmando individualmente.

30 gennaio. La Società Anonima per il commercio estero (Société Anonyme pour le commerce étranger), con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 2 maggio 1939, n° 101, pag. 912), viene cancellata per avvenuto scioglimento e liquidazione come al verbale 27 gennaio 1941 dell'assemblea sociale.

#### Distretto di Mendrisio

**Spedizioni, trasporti.** — 29 gennaio. La società anonima **Ambrosetti S. A.**, esercizio di una casa di spedizioni e di trasporti, in Chiasso (F. u. s. di c. del 17 luglio 1940, n° 165, pag. 1288), comunica che per decisione presa dall'assemblea degli azionisti il 6 gennaio 1941, è stato deciso: a) modifica dell'art. 10 dello statuto nel senso che il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri; b) a far parte del consiglio di amministrazione sono confermati: Alberto Scherer fu Tedoro, da ed in Basilea, in qualità di presidente, e Walter Ursprung fu Luigi, da ed in Basilea, in qualità di membro, con firma individuale come precedentemente. Non fa più parte del consiglio d'amministrazione il Dr. Aldo Viciconti, dimissionario, e di conseguenza la sua firma è estinta. Il capitale sociale di fr. 50,000 è versato in ragione di fr. 20,000 come già pubblicato. Le rimanenti decisioni non riguardano i terzi.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Moudon

Radios, cycles, épicerie, etc. — 1941. 30 janvier. La raison individuelle **Henri-Siméon Pahud**, épicerie, mercerie, chaussures, poterie, bicyclettes et vins en gros, à Bercher (F. o. s. du c. du 18 avril 1913, page 708), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Robert Pahud», à Bercher.

La raison individuelle **Robert Pahud**, commerce d'appareils radio, à Bercher (F. o. s. du c. du 21 décembre 1932, page 2992), fait inscrire que, ensuite de la reprise, avec actif et passif, de la maison «Henri-Siméon Pahud», à Bercher, radiée, elle ajoute à son genre de commerce: Cycles et motos, épicerie, mercerie, conféctions, poterie, tabacs et cigares.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1941. 29 janvier. La Société Immobilière **Mira S. A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1935, n° 26), a été déclarée dissoute par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1940. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

29 janvier. La société Immobilière **Vulcain S. A.**, société anonyme ayant siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 février 1935, n° 29), a été déclarée dissoute par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1940. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

29 janvier. La Société Immobilière **rue Jaquet Droz N° 31 S. A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 mai 1934, n° 117), a été déclarée dissoute par décision de son assemblée générale du 27 novembre 1940. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

##### Bureau du Locle

Appareils photographiques, etc. — 29 janvier. **Wigin S. A.**, appareils photographiques, etc., société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 17 juin 1940, n° 139, page 1099). Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale du 18 décembre 1940 que Georges Spivak et Henri Wigin ont cessé de faire partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont en conséquence radierées. La société continue d'être engagée par la signature individuelle de John-Edouard Kocher, déjà inscrit.

##### Bureau de Neuchâtel

29 janvier. Avenue des Alpes, Lettre A., Société Immobilière, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 24 août 1938, n° 197, page 1861), fait inscrire qu'aux termes d'un procès-verbal authentique du 30 décembre 1940 elle a été dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

#### Geneva — Genève — Ginevra

Epicerie et primeurs. — 1941. 29 janvier. La raison **Richard Kopp**, épicerie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 31 janvier 1936, page 249), est radiée ensuite de remise de commerce.

Gypserie, peinture et maçonnerie. — 29 janvier. La société en nom collectif **Jean Chométy et fils**, entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie, à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1939, page 2250), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1940. Son actif et son passif sont repris par la maison «Jean Chométy et fils, Adrien Chométy Succ.», ci-après inscrite. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Le chef de la maison **Jean Chométy et fils, Adrien Chométy Succ.**, à Genève, est Adrien-Louis Chométy fils, de Genève, y domicilié, séparé de biens de Ida-Thérèse, née Magnenat. La maison a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Jean Chométy et fils», ci-dessus radiée. Entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie. Rue Jean-Jaquet 4.

Machines, objets divers, etc. — 29 janvier. La maison **Paul Gilles**, commerce de machines et d'objets divers, neufs et d'occasion, à Genève (F. o. s. du c. du 16 février 1935, page 430), a transféré ses locaux: Rue du Grand Pré 35.

Produits et articles divers. — 29 janvier. La raison **Alfred L. Droz**, représentation, commission, importation et exportation de produits et articles divers, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 13 avril 1938, page 841), est radiée ensuite de cessation d'activité.

Produits diététiques et de régimes. — 29 janvier. La raison **Mme Matti**, commerce de produits diététiques et de régimes, à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1936, page 2718), est radiée ensuite d'association de la titulaire. Son actif et son passif sont repris par la société en nom collectif «A. et N. Matti», à Genève, ci-dessous inscrite.

Albert-Louis Matti et son épouse Noëlie-Jeanne-Marie Matti, née Lilla, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **A. et N. Matti**, une société en nom collectif, qui a commencé le 22 janvier 1941 et qui a repris, dès cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Mme Matti», ci-dessus radiée. Commerce de produits diététiques et de régimes. Quai des Bergues 11.

Gérance immobilière, etc. — 29 janvier. Incription d'office suivant décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 14 novembre 1940, et rejet de recours prononcé par le Tribunal Fédéral (1re Section civile) le 27 janvier 1941.

Le chef de la maison **Walter Maire**, à Genève, est Walter-Werner Maire, des Ponts-de-Martel et Brot-Dessous (Neuchâtel), à Genève, séparé de biens d'Eugénie, née Barbe. Gérance immobilière, agence et commerce en produits agricoles. Chemin Hoffmann 36.

29 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 décembre 1940, C. E. L. A. Comptoir d'éditions lithographiques artistiques, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1939, page 1253), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Café-brasserie. — 29 janvier. La raison **Charles-G. Arnoldi**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 10 mars 1930, page 513), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances*

### Planura, Aktiengesellschaft für Handel und Industrie in Glarus

#### Liquidations-Schuldenruf.

#### Dritte Veröffentlichung.

In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Planura Aktiengesellschaft für Handel und Industrie in Glarus, vom 27. Januar 1941, wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen, und der bisherige Verwaltungsrat der Gesellschaft, Herr Dr. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Glarus, als Liquidator mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis zum 31. März 1941 beim Liquidator anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 21<sup>1</sup>)

Glarus, den 29. Januar 1941.

Der Liquidator.

### Genossenschaft Elektrizitätswerk Uznach

Schuldenruf gemäss Art. 7 der Verordnung des BR.  
vom 29. Dezember 1939.

#### Erste Veröffentlichung.

Gemäss Art. 7 der Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 werden die Gläubiger der «Genossenschaft Elektrizitätswerk Uznach», mit Sitz in Uznach, hiemit von den durch Beschluss der Genossenschafterversammlung vom 28. Januar 1941 erfolgten Umwandlung dieser Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft unter der Firma «Elektrizitätswerk Uznach A. G.» in Kenntnis gesetzt. Sie werden gleichzeitig aufgefordert, ihre Ansprüche an die Genossenschaft bis 15. März 1941 anzumelden. Sofern bis zu diesem Zeitpunkt nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden der Genossenschaft auf die «Elektrizitätswerk Uznach A. G.» über.

Uznach, den 28. Januar 1941.

(A. A. 25<sup>1</sup>)

Der Vorstand.

### Omnium Trust-Gesellschaft A. G., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 17. Januar 1941 hat beschlossen, das Aktienkapital durch Rückzahlung von 260.000 Franken unter gleichzeitiger Verrechnung dieses Betrages mit den gleich hohen Verpflichtungen der Aktionäre auf Fr. 640.000 herabzusetzen. Der Nominalbetrag der ausstehenden 1000 Inhaberaktien soll von Fr. 900 auf Fr. 640 reduziert werden. Hierzu wird den Gläubigern unter Hinweis auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechts Kenntnis gegeben. Demnach können dieselben, von der dritten Bekanntmachung dieser Bekanntmachung an, binnen zwei Monaten unter Annmeldung ihrer Forderung an das Notariat Zürich-Alstadt, Talstrasse 25, Zürich 1, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (A. A. 24<sup>1</sup>)

Omnium Trust-Gesellschaft A. G.

### Tabak Export Compagnie, Aktiengesellschaft, Basel, in Liquidation

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Gesellschaft hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 120.000 um Fr. 108.000 auf Fr. 12.000 beschlossen.

Im Hinblick auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes fordert die Verwaltung hiemit die Gläubiger auf, sich binnen zwei Monaten, von dieser Bekanntmachung an, unter Annmeldung ihrer Forderungen, bei Herrn Dr. Walter S. Schiess, Basel, Freiestrasse 111, zu melden, um für ihre Forderung Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A. A. 26<sup>1</sup>)

### La Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie et les Explosions, 17, Rue Laflitte, à Paris

Actif

Bilan au 31 décembre 1939

Passif

	Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	37,500,000	—	Capital social	50,000,000	—
Valeurs mobilières:			Réserve statutaire	10,000,000	—
Obligations et lettres de gage	92,675,059	05	Réserves spéciales:		
Actions de compagnies d'assurances	2,101,802	68	Réserve pour diverses éventualités	13,300,000	—
Autres actions	10,974,736	60	Réserve pour fluctuations de valeurs	8,575,478	59
Immeubles	8,488,574	04	Provision régulatrice des changes	20,144,576	59
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	1,368,074	15	Provision pour annulation éventuelle de créances douces	2,817,870	—
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	21,699,110	59	Reliquat de la prime d'émission	1,787,468	54
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	35,020,714	03	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	37,006,007	48
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	7,311,114	81
Compte courant	1,089,258	66	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Prorata d'intérêts et loyers	737,905	38	Compte courant	21,662,672	58
Autre actif et débiteurs divers	1,711,214	02	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	7,153,160	36
Cautionnements	575,275	—	Engagements envers des agents	3,194,520	97
			Frais généraux et taxes restant à payer	11,866,964	99
			Autre passif et créateurs divers	1,498,068	36
			Articles compensateurs:		
			Réserve immobilière	3,528,386	91
			Cautionnements	733,520	83
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	5,970,941	04
			Bénéfice	7,390,972	75
				213,941,724	80

Paris, le 3 septembre 1940.

La Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie et les Explosions

Le Mandataire général pour la Suisse: E. Dumont.

Le Directeur: P. de Seroux. Un Administrateur: M. Vernes.

### Allgemeine Grundkreditbank in Basel

(Crédit Général Foncier)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 31. Januar 1941 hat beschlossen, das jetzige Aktienkapital von noch Fr. 3,315,000 auf Fr. 2,730,000 herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 75 auf jede der 7800 Aktien von Fr. 425 nom.

Wir geben hieron unsren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR. Kenntnis, mit dem Hinweis darauf, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtssatzung an gerechnet, unter Annmeldung ihrer Forderungen bei uns Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 27<sup>1</sup>)

Basel, den 31. Januar 1941.

Der Verwaltungsrat.

### «Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung vom 29. Januar 1941 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 7,500,000 auf Fr. 6,750,000 durch Rückkauf und Annahme von 3000 eigenen Aktien von je nom. Fr. 250 beschlossen.

Unter Hinweis auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird den Gläubigern hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtssatzung an gerechnet, unter Annmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 28<sup>1</sup>)

Zürich, den 31. Januar 1941.

Der Verwaltungsrat.

### Württembergische und Badische

#### Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktien-Gesellschaft, Heilbronn

Das eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 28. Januar 1941 der Ernennung des Herrn Rechtsanwalt Dr. Ernst Kron, von und in Basel, Domizil: Güterstrasse 163, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der «Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft», in Heilbronn, die Zustimmung erteilt (Art. 47 der Verordnung über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen vom 11. September 1931).

Die Vollmacht des früheren Generalbevollmächtigten Herrn Richard Klaiber in Basel ist erloschen. (A. A. 23)

Bern, den 29. Januar 1941. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Le département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 28 janvier 1941, la nomination de M. Ernest Kron, Dr. en droit, de et à Bâle, Güterstrasse 163, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la «Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft», à Heilbronn (article 47 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Les pouvoirs du mandataire général précédent, M. Richard Klaiber, à Bâle, sont éteints.

Berne, le 29 janvier 1941. Bureau fédéral des assurances.

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 28 gennaio 1941, la nomina del Signor Dr. Ernesto Kron, da cd a Basilea, Güterstrasse 163, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della «Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft», a Heilbronn (articolo 47 dell'ordinanza del Consiglio federale dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

La procura rilasciata al precedente mandatario generale, signor Riccardo Klaiber, a Basilea, è annullata.

Berna, 29 gennaio 1941. Ufficio federale delle assicurazioni.

**Cie Française du Phénix, Assurance contre l'Incendie, 33, rue Lafayette, Paris****Actif****Bilan au 31 décembre 1939****Passif**

	Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
Valeurs mobilières:			Capital social . . . . .	16,000,000	
Obligations et lettres de gage . . . . .	60,855,195	43	Réserve statutaire . . . . .	5,041,583	11
Actions de compagnies d'assurances . . . . .	631,627	71	Réserves spéciales:		
Autres actions . . . . .	1,631,320	—	Réserve de prévoyance . . . . .	4,500,000	
Placements hypothécaires . . . . .	355,407	48	Provision pour éventualités diverses . . . . .	1,860,659	23
Immeubles . . . . .	25,150,166	77	Réserve mobilière . . . . .	15,002,006	63
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse . . . . .	9,869,509	21	Provision pour impôt sur bénéfices industriels . . . . .	2,500,000	—
Avoirs auprès d'agents et d'assurés . . . . .	28,579,639	88	Provision pour impôt sur le dividende . . . . .	1,100,000	—
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Réserve pour change . . . . .	4,724,883	75
Compte courant . . . . .	3,622,265	96	Provision pour risques en cours, réassurances déduites . . . . .	15,927,830	22
Mobilier et matériel . . . . .	10,000	—	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites . . . . .	6,537,400	—
Autre actif et débiteurs divers . . . . .	96,039	95	Autres réserves techniques . . . . .	5,061,391	08
Cautionnements . . . . .	22,454,458	90	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
			Compte courant . . . . .	5,415,349	34
			Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société . . . . .	3,597,100	—
			Engagements:		
			envers des agents . . . . .	11,393,118	35
			Autre passif et crééditeurs divers . . . . .	13,725,048	08
			Articles compensateurs:		
			Provision immobilière . . . . .	Fr. 5,169,367.80	
			Provision pour annulations de primes . . . . .	1,500,000.—	80
			Cautionnements . . . . .	6,669,367	80
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel . . . . .	22,454,458	90
			Bénéfice . . . . .	2,141,897	88
				9,303,536	92
				153,255,631	29
(V.G. 8)					

Paris, le 19 novembre 1940.

*Cie Française du Phénix, Assurance contre l'Incendie*

Un Administrateur:

M. Hottinguer.

Pour le Directeur général,

Le Sous-Directeur: M. Marchal.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni****Verfügung Nr. 16 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen**

(Rationierung für Motorlastwagen [1 Tonne und mehr Nutzlast] und Industrietaktoren für den Strassenverkehr)

(Vom 28. Januar 1941.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 26. September 1939 über die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen,

in Abänderung von Art. 12, Abs. 3, seiner Verfügung Nr. 2 vom 15. November 1939 (Rationierung für Personenwagen, Lieferwagen und Motorräder) und von Art. 4, lit. d und e, seiner Verfügung vom 10. Oktober 1939 (weitere vorläufige Rationierung der flüssigen Kraft- und Brennstoffe), verfügt:

Art. 1. Für die Dauer vom 1. Februar 1941, 00 Uhr, bis zum 28. Februar 1941, 24 Uhr, werden den Verbrauchern von den kantonalen Automobilkontrollen ihres Wohnortskantons oder bei einer von dieser bezeichneten Stelle gegen Vorweisung des Fahrzeugausweises folgende Rationierungsscheine abgegeben:

a) Motorlastwagen (eine Tonne und mehr Nutzlast):

Lastwagen bis 15,99 PS:

1 Rationierungsschein von 60 Liter Benzin oder 50 Liter Dieselöl.

Lastwagen von 16 PS bis 20,99 PS:

1 Rationierungsschein von 80 Liter Benzin oder 70 Liter Dieselöl.

Lastwagen von 21 PS bis 30,99 PS:

1 Rationierungsschein von 110 Liter Benzin oder 100 Liter Dieselöl.

Lastwagen von 31 PS und mehr:

1 Rationierungsschein von 150 Liter Benzin oder 130 Liter Dieselöl.

Für Holzas- und Holzkohlenlastwagen mit Zusatzvergasern wird pro Fahrzeug 1 Rationierungsschein von 15 Liter Benzin abgegeben.

b) Industrietaktoren für den Strassenverkehr:

1 Rationierungsschein für 50 Liter Benzin oder 50 Liter Dieselöl.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. Februar 1941, 00 Uhr, in Kraft.

Die ab 1. Januar 1941 ausgegebenen Rationierungsscheine für Kraftstoffe für sämtliche Motorfahrzeuge der in Art. 1 bezeichneten Art verlieren ihre Gültigkeit am 31. Januar 1941, 24 Uhr, und sind beim Bezug neuer Rationierungsscheine den kantonalen Automobilstellen zurückzugeben.

28. 3. 2. 41.

**Ordonnance n° 16 du département fédéral de l'économie publique sur l'approvisionnement du pays en carburants et combustibles liquides (Rationnement pour les camions automobiles ayant une charge utile d'une tonne ou plus et les tracteurs industriels employés dans le trafic routier)**

(Du 28 janvier 1941.)

Le département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 26 septembre 1939 sur l'approvisionnement du pays en carburants et combustibles liquides;

à l'effet de modifier l'article 12, 3<sup>e</sup> alinéa, de son ordonnance n° 2 du 15 novembre 1939 (rationnement pour les voitures de tourisme, les voitures de livraison et les motocyclettes) et l'article 4, lettres d et e, de son ordonnance du 10 octobre 1939 prolongeant le rationnement provisoire des carburants et combustibles liquides, arrête:Article premier. Pour la période allant du 1<sup>er</sup> février 1941 à 00 heure au 28 février 1941 à 24.00 heures, les consommateurs recevront du service du contrôle des automobiles de leur canton de domicile ou de tel autre bureau qui aura été désigné par lui à cet effet, contre la présentation de leur permis de circulation, les cartes de rationnement suivantes:

a) Camions automobiles (charge utile d'une tonne ou plus):

Camions de 15,99 chevaux-vapeur au plus:

1 carte de 60 litres de benzine ou de 50 litres d'huile Diesel;

Camions de 16 à 20,99 chevaux-vapeur:

1 carte de 80 litres de benzine ou de 70 litres d'huile Diesel;

Camions de 21 à 30,99 chevaux-vapeur:

1 carte de 110 litres de benzine ou de 100 litres d'huile Diesel;

Camions de 31 chevaux-vapeur et plus:

1 carte de 150 litres de benzine ou de 130 litres d'huile Diesel.

Pour les camions marchant au gaz de bois ou au gaz de charbon de bois et munis d'un carburateur auxiliaire, il sera délivré 1 carte de 15 litres de benzine par véhicule.

b) Tracteurs industriels employés dans le trafic routier:

1 carte de 50 litres de benzine ou de 50 litres d'huile Diesel.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1941 à 00.00 heure.Les cartes de rationnement provisoire délivrées dès le 1<sup>er</sup> janvier 1941 pour l'achat de carburants à l'usage des véhicules à moteur désignés à l'article premier cessent d'être valables le 31 janvier 1941 à 24.00 heures. Elles seront rendues au service du contrôle des automobiles du canton de domicile par leur détenteur, au moment où il recevra les nouvelles cartes de rationnement.

28. 3. 2. 41.

**Preisberechnung für Konfektion (Krawatten)**

(Verfügung der eidgenössischen Preiskontrollstelle.)

Die durch Verfügung Nr. 442 A vom 7. Januar 1941 aufgestellten Vorschriften betreffend die Kürzung der Unkostenzuschläge gelten für sämtliche Qualitäten kunstseidener Krawatten ohne Rücksicht auf den Stoffpreis.

28. 3. 2. 41.

**Calcul des prix des articles confectionnés (cravates)**

(Ordonnance du Service fédéral du contrôle des prix.)

Les prescriptions N° 442 A du 7 janvier 1941 concernant en particulier la réduction des majorations pour frais généraux s'appliquent à tous les genres de cravates en soie artificielle, sans égard au coût de l'étoffe.

28. 3. 2. 41.

**Export — Weiterfrachten ab New York**

Zirk. Nr. S. 0023.

Das eidgenössische Kriegs-Transportamt teilt mit:

Im Anschluss an unser Zirkular No. S. 0017 vom 21. Januar 1941 bitten wir um gef. Kenntnisnahme, dass unsere New Yorker Agenten, die Firma Rohner, Gehrig &amp; Co. Inc., uns in Abänderung des Oktober-Tarifes folgende neue Weiterfrachten ab New York melden:

	Karachi	Bombay	Madras
	Colombo	Calcutta	Rangoon (direkt)
1. Anilin Dyes (harmless)	\$ .25.—	W/M	\$ .27.— W/M
2. Aluminum Foils	\$ .27.—	W/M	\$ .29.— W/M
3. Cheese ord stowage	\$ .33.—	W/M	\$ .35.— W/M
4. Chemicals (harmless)	\$ .33.—	W/M	\$ .35.— W/M
5. Canned condensed milk	\$ .26.—	W/M	\$ .28.— W/M
6. Cotton goods	\$ .33.—	W/M	\$ .35.— W/M
7. Cotton piece goods	\$ .21.—	W/M	\$ .23.— W/M
8. Cotton embroideries			
9. Electrical instruments	\$ .33.—	W/M	\$ .35.— W/M
10. Knitted goods (not silk)			
11. Knitted silk goods			
12. Electrical machinery	\$ .26.—	W/M	\$ .28.— W/M
13. Machinery, others			
14. Pharmaceuticals			
15. Silk goods			
16. Silk piece goods	\$ .33.—	W/M	\$ .35.— W/M
17. Strawbaskets			
18. Watches			
19. General cargo			

**Uebrige Destinationen.** Für viele der übrigen Endbestimmungen ist ebenfalls eine bisher noch nicht festgelegte Erhöhung der Weiterfrachten ab New York in Aussicht gestellt. Wir bitten Sie, diesem Umstand Rechnung zu tragen.

**WINAC-Tarif No. 4.** Ferner bitten wir, gef. vormerkten zu wollen, dass wir Bänder aus Baumwolle, Seide und Kunstseide gleich tarifieren, wie Gewebe aus Seide und Kunstseide (Tessuti di seta & seta artif.). Siehe unser Zirkular vom 8. Januar 1941.

**Noli speciali:** Nastri di cotone, seta & Rayon: \$ 22.50, \$ 20.—, \$ 17.50 P.M. 28. 3. 2. 41.

### Exportation — Fret au départ de New York

Cire. n° S. 0023.

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique ce qui suit: Faisant suite à notre circulaire No. S.0017 du 21 courant, nous prions de noter que nos agents à New-York, MM. Rohner, Gehrig & Co, Inc., nous font part des augmentations suivantes du fret au départ de New-York, ceci en modification du tarif «Octobre»:

	Karachi Colombo	Bombay Cafentia	Madras Rangoon (direct)
1. Anilin Dyes (harmless) . . . . .	\$ .25.— W/M	\$ .27.— W/M	
2. Aluminum Foils . . . . .	\$ .27.— W/M	\$ .29.— W/M	
3. Cheese ord. stowage . . . . .	\$ .33.— W/M	\$ .35.— W/M	
4. Chemicals (harmless) . . . . .	\$ .33.— W/M	\$ .35.— W/M	
5. Canned condensed milk . . . . .	\$ .26.— W/M	\$ .28.— W/M	
6. Cotton goods . . . . .	\$ .33.— W/M	\$ .35.— W/M	
7. Cotton piece goods . . . . .	\$ .21.— W/M	\$ .23.— W/M	
8. Cotton embroideries . . . . .			
9. Electrical instruments . . . . .	\$ .33.— W/M	\$ .35.— W/M	
10. Knitted goods (not silk) . . . . .	\$ .26.— W/M	\$ .28.— W/M	
11. Knotted silk goods . . . . .			
12. Electrical machinery . . . . .			
13. Machinery, others . . . . .			
14. Pharmaceuticals . . . . .			
15. Silk goods . . . . .			
16. Silk piece goods . . . . .			
17. Strawbreads . . . . .			
18. Watches . . . . .			
19. General cargo . . . . .			

**Autres destinations.** Pour la plupart des autres destinations finales, il y aura également lieu de tenir compte d'une augmentation du fret de continuation au départ de New-York, augmentation qui n'a pas encore été fixée jusqu'à présent.

**Tarif WINAC No. 4.** Nous prions de noter en outre que les rubans en coton, soie et soie artificielle seront tarifés comme les tissus en soie et soie artificielle. (Tessuti di seta & seta artif.) Voir notre circulaire du 8 janvier 1941.

**Noli speciali:** Nastri di cotone, seta & Rayon \$ 22.50, \$ 20.—, \$ 17.50 P.M. 28. 3. 2. 41.

### Einschiffungsmeldung für Poststücke nach Übersee

(Mitg.) Nach Art. 21 des internationalen Poststückabkommen von Buenos Aires kann im Verkehr mit Ländern, deren Verwaltungen bereit sind, sich mit diesem Dienst zu befassen, gegen Entrichtung einer festen Gebühr verlangt werden, dass die Einschiffung eines Poststückes mit Datum und Name des Dampfers dem Absender gemeldet werde.

Einschiffungsmeldungen zu Stücken aus der Schweiz unterliegen einer auf der Begleitadresse zu deckenden Gebühr von 60 Rp.; sie können zurzeit nur für Stücke verlangt werden, die in portugiesischen Häfen eingeschifft werden. Indessen sind Einschiffungsmeldungen für Poststücke nach Curaçao, Französisch-Guayana, Guadeloupe und Martinique, die der französischen Verwaltung im offenen Durchgang zur Weiterleitung über Lissabon—USA übergeben werden, nicht zulässig, weil die französische Post am Einschiffungsmeldungsdienst noch nicht teilnimmt. 28. 3. 2. 41.

### Avis d'embarquement pour colis postaux à destination d'outre-mer

(Com.) L'art. 21 de l'arrangement international de Buenos-Aires concernant les colis postaux prévoit que, dans les relations avec les pays dont les administrations conviennent d'assurer ce service, l'expéditeur d'un colis postal peut demander, contre paiement d'un droit fixe, un avis d'embarquement lui signalant quand et par quel paquet le colis a été embarqué.

Les avis d'embarquement pour colis originaires de Suisse sont possibles d'un droit de 60 c., à couvrir sur le bulletin d'expédition. Pour le moment, les avis d'embarquement ne sont admis que pour les colis embarqués au Portugal. Ces avis ne sont toutefois pas admis pour les colis à destination de Curaçao, de la Guadeloupe, de la Guyane française et de la Martinique, empruntant la voie de Lisbonne—USA et remis en transit à découvert à la France, parce que l'administration des postes françaises ne participe pas encore au service des avis d'embarquement. 28. 3. 2. 41.

### Avviso d'imbarco per pacchi postali destinati all'estremo

(Com.) Secondo l'art. 21 dell'Accordo internazionale di Buenos Aires concernente i pacchi postali, nelle relazioni con gli Stati e le cui Amministrazioni convengono di assicurare questo servizio il mittente d'un pacco postale può chiedere, verso pagamento d'un diritto fisso, un avviso d'imbarco; con questo avviso gli è lascia comunicato quando e su quale piroscafo il suo invio venne imbarcato.

Gli avvisi d'imbarco di pacchi originari dalla Svizzera sono sottoposti a un diritto di 60 ct. da coprire sul bollettino di spedizione; per intanto possono essere chiesti solo per pacchi da imbarcare in porti portoghesi. Per altro, gli avvisi d'imbarco per pacchi destinati a Curaçao, alla Guyana francese, alla Guadalupa ed alla Martinica, pacchi che sono rimessi allo scoperto all'amministrazione francese per l'inoltro via Lisbona—USA, non sono ammessi, perché le poste francesi non partecipano ancora al servizio degli avvisi d'imbarco. 28. 3. 2. 41.

### Niederländisch-Indien — Wiederaufnahme des Zahlungsverkehrs

(Mitg.) Die Wiederaufnahme des Zahlungsverkehrs nach Niederländisch-Indien ist auf den 10. Februar 1941 hinausgeschoben worden.

28. 3. 2. 41.

### Indes néerlandaises — Reprise du service des paiements

(Com.) Nous informons que la date de la reprise du service des paiements à destination des Indes néerlandaises a été reportée au 10 février 1941. 28. 3. 2. 41.

### Venezuela — Einfuhr und Devisenbeschränkungen

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 299 vom 20. Dezember 1940 wurden verschiedene Bestimmungen eines venezolanischen Dekretes vom 25. Oktober 1940 bekanntgegeben, die sich auf die Regelung der Einfuhr-

und Devisenbeschränkungen beziehen. Jenes Dekret wurde durch ein am 14. November 1940 erlassenes Reglement ergänzt. Die in dieses Reglement aufgenommenen Vorschriften sind zumeist nur für den venezolanischen Importeur von Belang. Immerhin ist es auch für den schweizerischen Exporteur wichtig zu wissen, dass der venezolanische Besteller seinem ausländischen Lieferanten gleichzeitig mit der Aufgabe der Bestellung auch das Doppel der für die bestellte Ware erteilten Devisengenehmigung zu übersenden hat, falls die Bestellung auf dem Postweg erfolgt. Auf diesem Doppel hat der für den Verschiffungshafen der Ware zuständige venezolanische Konsul zu bestätigen, dass die auf der Devisenbewilligung beschriebene Ware der in der entsprechenden Konsularfaktur und auf den übrigen Verschiffungsdokumenten aufgeführten Ware entspricht. Das mit dem Konsularvisum versicherte Bewilligungsdoublet hat der Versender dem venezolanischen Importeur oder dessen Beauftragten wiederum zuzustellen. Dieses Verfahren gilt immerhin nur für jene Fälle, wo die Ware nach Empfang durch den Importeur zu bezahlen ist. In Fällen, wo Vorauszahlung vereinbart oder ein Akkreditiv eröffnet worden ist, erübrigt sich die Übermittlung des Devisengenehmigungsdoppels an den ausländischen Lieferanten. 28. 3. 2. 41.

### Vom schweizerischen Geldmarkt

Bankdiskonto	Privatsitz	Tägliches Geld	Privatsätze im Ausland				
			Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
3. I.	1½	1¼	1½	31. XII. 1940	—	1½	2¼
10. I.	1½	1¼	1½	9. I. 1941	—	1½	2¼
17. I.	1½	1¼	1½	16. I. 1941	—	1½	2¼
24. I.	1½	1¼	1½	23. I. 1941	—	1½	2¼
31. I.	1½	1¼	1½	30. I. 1941	—	1½	2¼

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz, Nationalbank 2½%. 28. 3. 2. 41.

### Postcheckverkehr — Chèques postaux

Befr. — Adhésions.

Aarau: VI. 5888 Tenger, P., Vertrieb der achten Wybert-Tabletten «AMABA-WYBA». Aarburg: Vb. 1396 Keller-Furrer, R. Altendorf (Urt): VII. 8566 Kantonal-Cäcilienverein Urt. Ammerswil: VI. 5901 Leder, Hermann, Verwalter. Andermatt: VIII. 8555 Fraquelli, G., Hoch- und Tiefbau. Appenzell: IX. 8369 Klarer-Böhi, Hans, Mechanische Werkstätte. Baar: Ragnz: X. 4267 Müller, Kurt, Maraun. — X. 1654 Triet, A., Bauunternehmung. Balwil: VII. 8559 Frischkopf, Xaver, Mosterei. Basel: V. 6792 Blum & Küfer, Obst, Gemüse, Blumen. — V. 15238 Carlassaro, Umberto, Maurermeister. — V. 8449 Genossenschaft für Arbeitsbeschaffung. — V. 15237 Gerber, Rudolf, stud. Jur. — V. 7783 Handschl—Robert, Rud. — V. 6418 Jodlerclub Schützenmatt. — V. 552 Leuzinger-Destefani, Jacques, Kaufmann. — V. 7428 Lindner-Erlacher, Kurt. — V. 7368 Pharmazeutische Anstalt der Universität. — V. 15241 Schmid-Gysin, E. — V. 5347 Schweizerische Gesellschaft zur Pflege der kulturellen und wirtschaftlichen Beziehungen zu Italien, Ortsgruppe. — V. 15239 Stein-Krolik, H. — V. 9098 Verein für rhythmisches Turnen. Bern: III. 13608 «Aare Verlag Bern», Othmar Gurliner. — III. 13619 Berger, Karl, Chemiker, Bümpiz. — III. 13582 Cercle de la Grande Société. — III. 13626 Leuenberger, Ernst, Emailierwerk. — III. 13627 Meier, Joseph, Coiffeur. — III. 13615 Neidhardt, Elisabeth, Fräulein, Cosmétique «Elisabeth Torrani». — III. 13618 Verband Schweizerischer Kalender-Fabriken VSKE. — III. 13635 Weber, Ludwig, Kaufmann. — III. 13623 Wespi, Gertrud, Frau, Bilderrahmenfabrik. — III. 13638 Wirs & Co., Bauunternehmung. — III. 13583 Wiest, Walter, Bankangestellter. Biel: IVa. 3890 Gonseth, R., Maison Serta. — IVa. 3895 Leuba, Dr. E., Mme, Dr. en médecine. — IVa. 3897 Metzgermeisterverein. — IVa. 3892 Steinegger, Otto, Jura-Sport. Birsfelden: V. 15213 Haas, Waldemar, Kaufmann. Bözen: IVa. 3887 Secrétariat J.A.C.F. (Jeunesse agricole cath. 16m). Brienz: III. 13601 Eidgenössisches Zeughaus. — III. 13619 Berger, Karl, Chemiker, Bümpiz. Buechillon: II. 6168 Nicola, Erico, météorologue. Bülach: VIII. 20097 Greuter, Ernst, Bangeschäft, Zimmer, Sägerei. Bützschwil: IX. 7224 Sellerei-Posenatmentafrik. Cernier: IV. 3003 Association suisse de sous-officiers, section du Val-de-Ruz. Cham: VII. 8540 Katholische Jungmannschaft Zahn-Hünenberg. La Chaux-de-Fonds: IVb. 2101 Messager catholique romand. Chur: X. 1308 Lendl, Heinrich, Postbeamter. — X. 2117 Mohr, G. R., Dr., Stadtpräsident. — X. 4260 Niederer, Ernst, Conditor. Colmën: I. 6428 Suter, Richard, ébéniste-meublier. Colombier (Neuchâtel): IV. 3002 Commandant des écoles d'infanterie de la 2ème division. Corcelles (Neuchâtel): IV. 3001 Pellaux, E., facteur postal. Derendingen: Va. 1509 Kneuhüsler, E., Mechanische Zinnumeri und Schreiner. Dornach: V. 13724 Wiesner, Albert, Dr., Oberspielleiter-Dramaturg. Ebikon: VII. 8554 Burkart, Candid, Viehhändler. Effretikon: VIIb. 3080 Mägerle G.m.b. H., Gebrüder (Konto Argus «D»). Emmenbrücke: VII. 8556 Gral, H., Bangeschäft, Schreiner. Erschwil: V. 6598 Lohnausgleichskasse, Gemeindestelle Erschwil (St.Gallen). Eschwil: IX. 8371 Wehrmanns-Ausgleichskasse, Zweigstelle. Fischtalbachtal: VII. 8570 Schulverwaltung. Frauenfeld: VIIic. 2555 Thurgauischer Kantonaler Nationalturnerverband Genf: I. 6947 Alvazian & Dawint. — I. 7840 La Bass-cour carougeoise, Carouge. — I. 5099 Derungs, A., medecin-dentiste. — I. 2901 Dürmeler, Jean. — I. 7764 Fuller, Hélène, Mme. — I. 6260 Fondation St-Fraçois de Sales. — I. 6464 Laboratoire Chache, Ch. Cevey, Acacias. — I. 5313 Landry, André, représentant. — I. 3384 Selitrenny, Léon, chimiste, teinturier de fourrures. Gerlafingen: Va. 1074 Vollat, A., Gingins: I. 743 Simond et fils, Octave, entrepreneurs. Gräfenholz: III. 13620 Hutzl-Gfeller, Arnold, Bäckerel-Konditorei. Herisau: IX. 8370 Affolter, Paul, Homöopath und Naturarzt. Hüttwil: VII. 8562 Armein & Weber, Holzwarenfabrik. Interlaken: III. 13630 Eidgenössisches Zeughaus. — III. 12187 Schweizerische Grütli-Krankenkasse, Unterverband 84. Jegenstorf: III. 13560 Gerster, H. J., Tri-Plan-Fix-Fabrikate. Jenaz: X. 3058 Valer, Andr., Militär-schneider. Kreuzlingen: VIIic. 2563 Hege, Hans, Generalagentur der E.A.G. Basel, Unterstrasse 18. — VIIic. 2564 Schmid, Fred., Kaufmann. Lachen (Schwyz): VII. 29088 Betschart, Walter, Kaufmann, Oheralmind-Kassatellbeamter. Lausanne: II. 9069 Bise, Emile, Mme. — II. 9060 Ecilo sulsse par correspondance, F. Cuénod. — II. 9044 Fédération suisse des sociétés d'aviron. — II. 3004 Postes, Chèques postaux (impôt défense nationale). Liestal: V. 14826 Brändlin-Seller, F., Lederhalsband. — VII. 8553 Brauerleiter-Gewerkschaft V.H.T.L. — VII. 8558 Gallikker, Mathilde, Frau, Buchhalter. — VII. 8568 Gotthardbund, Ortsgruppe. — VII. 8541 Willimann, Paul, Vertreter. — VII. 8560 Zwyer, Alois, kantonaler Polizeileiter. Mailx: X. 1295 Evangelische Kirchgemeinde. — X. 2969 Kantionale Lohnausgleichskasse, Zwingstelle. Melaten: VIII. 20074 Allgemeine Kranken- und Sterbekasse Melaten und Herrliberg. — VIII. 29070 Loeffelholz, Karl, Direktor. Melchnau: IIIa. 1198 Jufer, Werner, Velos. Mont-échard: II. 9058 Grobet, Paul. Morges: II. 9053 Eglise libre de Morges. Niedermuhl: IX. 8368 Buchdruckerei Brändle & Co. Murgenthal: IIIa. 1034 Elektrodienst, Vertrieb von elektrotechnischen Artikeln, F. Willemin. Mittenz: V. 15233 Weerth, Margarete, Frau. Niederdorf: IV. 2596 Arm, Jean W. — IV. 2247 Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, Caisse centrale. — IV. 2009 Elettra, Albert, gypser-peinture. — IV. 707 Fédération neuchâteloise des sociétés cantonales de titulaires de fonctions publiques. Neaverve: IVa. 3888 Caisse cantonale de compensation pour militaires, agence communale. Nidau: IVa. 3893 Brero, Alexander, Ipsach. Niedermann: VIIIic. 2565 Nationale Aktion (Obersommer). Oberhofen (Thunersee): III. 13621 Gerber, Ernst, Lehrer. Oberrieden: VIII. 5154 Vereinigung Schwellenberger Leichtbauplatz-Fabrikanten, Sekretariat. Oltens: Vb. 767 Antiquariat Hegnauer, Ringstrasse 2a. — Vb. 1727 Gewer Selbstverlag, F. Müller, Dr. H. Mollet. — Vb. 1358 Munzlinger, Conrad, Mun-Versand. — Vb. 334 Zehnder, L., Pelzwaren. Orbe: II. 8569 Vuilleumier, G., repräsentant. Pfäffikon (Schwyz): VIII. 14664 Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Schwyz, Geschäftsstelle. Pfäffikon: IIIa. 1251 Hotel-Hofstetter, A., Dr., Tierarzt. Porrentruy: IVa. 3894 Volrol, Edgar, Directeur du Collège St-Charles. Pratteln: V. 12184 Schäfer-Salathé, O., Schuhmaecher. Pully: II. 9063 Ruchonnet, A.; employeur de commerce. Rapperswil (Bern): III. 13609 Pfander, Margit, Fräulein. Rüschlikon: V. 15236 Strohbach, E., Kaufmann. — V. 6163 Welbel, Welta, A., Drogerie. Rorschach: IX. 8372 Burgstaller, A., Vertreter der Colgate-Palmolive A.-G. Rüschlikon: VIII. 20100 Fehr, Helnrich, Mauremeister. — VIII. 29070 Weldomann's Erben, R.

**St.Gallen:** IX. 8366 Büchler, K., Kaufmann. — IX. 8373 Boscardin, Rudolf, Berufskleider und Wäsche. **Schaffhausen:** VIIa. 2354 Mädchenschule. — VIIa. 1015 Naturforschende Gesellschaft. **Schaffhausen:** VIII. 8518 Katholischs Pfarramt. **Schwaderloch:** VI. 5899 Ott, Fritz, Werkzeugbau. **Solethurn:** Va. 1750 Liegenschaftskonsortium vormals Fritz Frei, Königstrasse 16. **Sprez:** III. 13624 Eidgenössisches Zenghaus. — III. 13636 Kallen & Söhne, Fritz, Gips- und Malergeschäft. **Stäfa:** VIII. 29110 Offiziersgesellschaft Zürichsee rechtes Ufer. — VIII. 29111 Rigoni, Fritz, Metzgerel. **Stans:** VII. 8565 Hug-Feichtlin, Bl. Famille. **Steffisburg:** III. 13610 Frei, Gebr., Bau-geschäft. **Stein am Rhein:** VIIa. 499 Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Stein am Rhein. **Sursee:** VII. 8561 Lohnausgleichskasse, Zweigstelle. — VII. 8567 Stalder, Konfektion. **Thayngen:** III. 13616 Bigler, Ernst, Bäckerei und Wirtschaft zum Kleinen Löwen. — III. 13634 Winzenried, Otto, Käse- und Butterhandlung. **Tramelan:** IVa. 3889 Bottinelli, Roger, entrepreneur. **Villeret:** IVa. 3896 Rufer, A., pasteur. **Wädenswil:** VIII. 29103 Waldburger, Hanni, Frau, Buchhalterin. **Wald (Zürich):** VIII. 29098 Baumgartner, Josef, Herrenschneiderei und Konfektion. **Waldenburg:** V. 15240 Tschubdin, Peter, Kaufmann. **Wallisellen:** VIII. 6977 Gasser, Willy, Wangen a. A.; Va. 1259 Armeinkommission. **Wängi:** VIIc. 2567 Müller, A., Glaserel und Seluriererei. **Wetzikon:** VIII. 29090 Granger-Carreras, Alfred. **Winterthur:** VIIb. 3081 Pleiniger, Hans, Versicherungsbeamter und Vertreter «Ufall Winterthur». **Wohlen (Aargau):** VI. 5904 Breitschmid, Robert, Paketbote. **Zizers:** X. 1993 Christlieg-soziale Kranken- und Unfallkasse, Sektion Zizers. **Zug:** VIII. 29094 Ugoini, Pietro, Steinhaugergeschäft. **Zürcher:** VIII. 29117 Brunswicker, Paul, Postbeamter. — VIII. 29108 Caseri-Schäpper, Josef. — VIII. 2501 Elles, Albert, Technische Oele und Fette. — VIII. 4035 Epro A.-G., Import, Export, Produktion. — VIII. 29091 Gack, Leopold, Sanitäre Anlagen. — VIII. 29109 Galli-Wymann, Ernst. — VIII. 19097 Gociltz, Margaret, Fraulein. — VIII. 29093 Graber, Oskar, Zollbeamter. — VIII. 29114 Greber, Heinrich, Kunstmaler. — VIII. 3391 Huber, Alfred J., Elektrotechnische und Physikalische Werkstätte. — VIII. 28887 Stark & Scheidegger, «Agrosat» Dünge werk. — VIII. 29101 Lattmann, Jacob, Vertretung. — VIII. 29106 Leischner, Emil, Tapezierer und Dekorateur. — VIII. 29085 Meier, J. Ernst, Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIII. 29096 Müller, Carl, «Gimex» Gummi-Import und Export. — VIII. 18476 Pellezzola, Umberto, Neuheiten-Vertrieb. — VIII. 29089 Preisig, Sylvia, Fourrures. — VIII. 29081 Riedle, Luise, Frau. — VIII. 29095 Ruitshäuser, Sammel, Dessinateur. — VIII. 29103 Schnell, Linus, Usterstrasse 21. — VIII. 18482 Strub, Max, Architekt, «Konto 72». — VIII. 7494 Ulrich, Marcelle, Frau, Textilwaren. — VIII. 9410 Verkehrsverlag A.-G., «65 Jahre Schweizerische Eidgenossenschaft». — VIII. 29062 Voehringer, Fritz, Zahntechnisches Laboratorium. — VIII. 29063 Wismer, Albert, Kuttlerie. — VIII. 29084 Zinnumeraun, Fritz, Stud. arch.

## Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse

### Les groupements de l'économie laitière en Suisse

Ce supplément n° 36 de «La Vie Économique», est le 4<sup>e</sup> fascicule consacré par la Commission fédérale d'étude des prix aux cartels et accords à caractère de cartel.

Il comprend trois parties principales: La première donne un aperçu des organisations les plus importantes pour la formation du prix du lait, viennent ensuite une esquisse de cette formation, puis une énumération des autres groupements importants de la branche laitière. Relevons spécialement le tableau synoptique très intéressant de l'organisation syndicale. La seconde partie contient les monographies des différents groupements laitiers. Enfin, la troisième partie intitulée «Appendice», fait connaître les règlements de la garantie du prix du beurre de table et de livraison de crème ou de beurre, l'acte de fondation de la Butyra, un spécimen de prix-courant normal pour le beurre, un contrat-type pour l'achat de fromage et un spécimen de contrat de ristourne.

Prix du fascicule: fr. 2.75, à commander à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. Compte de chèques postaux III 5600.

Les trois premiers fascicules de la série d'études des cartels et accords à caractère de cartel concernant:

1<sup>er</sup> fascicule: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton;

2<sup>o</sup> fascicule: Produits alimentaires, boissons et tabacs, vêtements, cuir, caoutchouc, linoléum et produits similaires;

3<sup>o</sup> fascicule: Fers et autres métaux non précieux, peuvent être commandés aux mêmes conditions à l'adresse indiquée ci-dessus.

### Redaktion:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

### Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

## 6½% Anleihe des Deutschen Kalisyndikates G.m.b.H. in Berlin

### Serie C

In der am 24. Dezember 1940 vorgenommenen Ziehung sind die nachbezeichneten Obligationen zur Rückzahlung am 1. Januar 1941 zu 102 ½ % gezogen worden:

11	20	94	140	254	374	448	461	507	9 Bonds à £ 1,000.— = £ 9,000.—
552	600	664	742	780	818	886	1012	1134	
1173	1227	1312	1324	1333	1356	1423	1450	1486	
1540									
									19 Bonds à £ 500.— = £ 9,500.—
1631	1803	1804	1831	1959	1969	2030	2040	2040	
2045	2134	2204	2209	2342	2444	2516	2617	2617	
2774	2788	2798	2808	2854	2928	3069	3084	3084	
3212	3344	3428	3489	3556	3645	3862	3892	3892	
3946	3978	3995	4062	4181	4301	4380	4496	4496	
4198	4533	4557	4615	4714	4724	4798	4808	4808	
4837	4910	4952	4990	5050	5064	5226	5271	5271	
5340	5349	5448	5465	5484	5654	5719	5800	5800	
5805	5833	5877	5888	5914	5931	5938	6031	6031	
6286	6316	6560	6613	6681	6716	6761	6801	6801	
6815	6822	6887	6920	7025	7072	7078	7100	7100	
7170	7246	7357	7512	7556	7561	7637	7721	7721	
7728	7784	7800	7807	8010	8036	8071	8077	8077	
8106	8150	8186	8215	8217	8319	8363	8376	8376	
8391	8359	8662	8689	8711	8840	8958	9073	9073	
9120	9173	9181	9232	9328	9418	9494	9510	9510	
9534	9606	9626	9703	9822	9846	9852	9934	9934	
9938	9990	10006	10084	10158	10174	10196	10200	10200	
10239	10243	10296	10485	10502	10528	10531	10578	10578	
10731	10747	10762	10803	10880	10884	10906	10952	10952	
10987	11033	11101	11125	11129	11219	11233	11311	11311	
11317	11360	11399	11477	11502	11529	11624	11663	11663	
11681	11729	11759	11852	11909	11982	12084	12106	12106	
12114	12127	12251	12376	12469	12485	12603	12720	12720	
12809	12879	12943	12967	13101	13167	13180	13195	13195	
13262	13321	13333	13387	13400	13476	13528	13634	13634	
13760	13953	14071	14077	14127	14421	14427	14524	14524	
14575	14605	14691	14812	14820	14832	14894	14958	14958	
14995	15027	15155	15228	15262	15264	15273	15294	15294	
15142	15463	15169	15542	15586	15691	15791	15812	15812	
15879	15924	15940	16023	16120	16438	16496	16507	16507	
16584	16585	16613	16675	16745	16768	16788	16822	16822	
16874	16989	17032	17059	17076	17182	17225	17239	17239	
17247	17258	17343	17412	17414	17426	17483	17539	17539	
17561	17581	17590	17622	17649	17686	17727	17792	17792	
17845	17850	17904	17955	17991	17998	18073	18133	18133	
18145	18169	18236	18242	18310	18358				
				294	Bonds à £ 100.— = £ 29,400.—				
18476	18545	18632	18649	18689	18712	18723	18881	18881	
18917	18953	18965	19033	19069	19111	19117	19191	19191	
19294	19308	19342	19443	19653	19694	19799	19857	19857	
19916	19918	20042	20104	20318	20418	20428	20601	20601	
20616	20639	20726	20776	20799	20827	20871	20933	20933	
20961	20967	21029	21114	21164	21213	21245	21267	21267	
21293	21325	21352	21373	21484	21524				
				54	Bonds à £ 50.— = £ 2,700.—				
21581	21596	21598	21651	21709	21735	21750	21921	21921	
22056	22072	22182	22201	22221	22225	22275	22395	22395	
22419	22451	22455	22461	22518	22599	22737	22758	22758	
22820	22834	23018	23035	23079	23160	23268	23319	23319	
23449	23535	23548	23672	23862	23894	23937	23959	23959	
23981	23995	21158	24399	24513	24519	24544	24616	24616	
21659	24758	24777	24922	24963	24969	25019	25032	25032	
25085	25284	25354	25378	25439	25442	25482	25598	25598	
25619	25771	25783	25822	25920	25979	26001	26007	26007	
26035	26056	26265	26357	26365	26390	26392	26430	26430	
26434	26436	26467	26500	26506					
				85	Bonds à £ 20.— = £ 1,700.—				
							£ 52,300.—		

Die Einlösung der Titel erfolgt vom 1. Februar 1941 an. Obwohl die Gesellschaft hinsichtlich der Verzögerung des Verlosungstages, wodurch Zahlbarstellung der verlosten Obligationen in der Schweiz nicht vor dem 1. Februar 1941 stattfinden kann, kein Verlust trifft und sie ihrerseits den Verpflichtungen laut Anleihebedingungen nachkommen ist, ist sie ausnahmsweise und ohne hierdurch einen Präzedenzfall zu schaffen, bereit, Inhabern hier einzulösender Obligationen unverbindlich einen Monat Zinsen à 6 ¾ % zu vergüten. Im übrigen erfolgt die Zahlung nach Wahl des Inhabers in Schweizerfranken zum jeweiligen Kurs des Pfund Sterling oder des Dollars auf Basis des festen Umrechnungskurses von \$ 4.80 = £ 1.—.

Die Titel sind mit sämtlichen unverlieferten Coupons und mit Affidavit in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Niederlassungen einzurichten.

### 38. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 15. Februar 1941, um 15 Uhr  
im Kursaal Schanzli, Bern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und Rechnungsabschlusses pro 1910.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Angabe der Aktien-Nummern bis am 14. Februar 1941 am Sitz der Gesellschaft erhoben werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr ausgestellt. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbereich liegen statutengemäß ab 5. Februar 1941 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

P 177

Bern, den 3. Februar 1941.

Der Verwaltungsrat.



## Aluminium Laufen AG., Laufen

**Sandguss** Kokillenguss *In allen Leichtlegierungen, sowie Bronze und Zink nach Zeichnungen, Modellen, Mustern usw. Größte Leistungsfähigkeit, vornehmliche Bedingungen, prima Referenzen. Offeren oder Vertriederbesuche, fachmännische Beratungen für Sie unverbindlich.*

**Spritzguss** Apparatebau  
**Schweißerei** Profile

101

## Société d'Exploitation des Ports-Francs et Entrepôts de l'Etat de Genève

réliés aux gares de GENÈVE-CORNAVIN et VERNIER-MEYRIN  
Téléphone 26544

ENTREPOSAGE ILLIMITÉ DE CÉRÉALES, AUTOS, VINS ET TOUTES MARCHANDISES AVEC RÉEXPÉDITION AUX TARIFS SPÉCIAUX DE TRANSIT

Ensachage avec fourniture de sacs  
Vastes caves avec cuves en ciment verré

Toutes manutentions aux meilleures conditions  
Formalités en douane — Forfaits sur demande

**Avances sur marchandises** P 1654

## Genossenschaft Hotel-Plan

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 12. Februar 1941, abends 8.15 Uhr, im Limmathaus, Limmatplatz (Tram 4 und 18), Zürich

#### TRAKTANDE:

1. Referat von Herrn G. Duttweiler.
2. Jahresrechnung.
3. Wahl der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und allfällige Anregungen der Genossenschafter.

P 233

Die Verwaltung.

## Crédit Foncier Vaudois

auquel est adjointe la

## Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires et sur nantissement

Dépôts d'épargne

Garde et gérance de titres

Location de coffres-forts (safes)

105

## Société Bancaire de Genève

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 12 février 1941, à 15 heures, au siège de la Société, 6, Place de la Synagogue, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du Conseil d'administration et rapport des vérificateurs des comptes.
2. Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
3. Nomination d'administrateurs.
4. Nomination de deux vérificateurs des comptes.

Le rapport du Conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 3 février 1941 au siège de la société, 6, Place de la Synagogue. P 179

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou justification de leur possession, jusqu'au 10 février 1941, par la Société Bancaire de Genève.

Genève, le 22 janvier 1941.

**Le Conseil d'administration.**

## Original Odhner

zeigt neue Modelle für Addition und Kalkulation. Formschön und mit allen Schikanen neuzeitlicher Bestrebungen ausgerüstet, überbieten diese Modelle alle Erwartungen.

## Original Odhner

bleibt die preiswürdigste Maschine. Einige Beispiele mögen überzeugen: Kalkulationsmaschinen von Fr. 450.- an mit Rückübertragung von Fr. 550.- an Additionsmaschinen; 9stellig, mit direkter Subtraktion von Fr. 675.- an elektrisch . . . . von Fr. 975.- an

## Original Odhner

ist prompt lieferbar. Material und Ausführung sind von bester schwedischer Qualität.

Verlangen Sie sogleich Prospekte und Offeren von (P 1018 Lz) 129

## Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Luzern

Tel. 2 23 14

## Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne

### Dénomination de Certificats de dépôt

Les titulaires de Certificats de dépôt arrivent à échéance du 1er avril au 21 mai 1941 et faisant partie des séries suivantes:

Série 3 o, à 3 ans de terme,	8 1/2 %
5 M, à 5 ans	8 3/4 %
8 A, à 8 ans	8 3/4 %
5 L, à 5 ans	4 %

sont informés que leurs titres sont dénoncés pour leurs échéances respectives au cours des mois d'avril et mai 1941, soit pour leur fin de terme.

Les porteurs auront la faculté d'obtenir le remboursement de leurs titres ou la conversion de ceux-ci en de nouveaux Certificats de dépôt aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Les dépôts dénoncés cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

P 228

Lausanne, le 31 janvier 1941.

Le Directeur: G. Curelod.

**Scholl**  
Zürich Poststr. 3 Tel. 35710

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

**half  
Buch**  
1 Strich-3 Buchungen

**ung**  
1 Strich-3 Buchungen

Prospekte  
u. Vorführungen  
unverbindlich

</div